

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, DECEMBER 2, 2000

OTTAWA, LE SAMEDI 2 DÉCEMBRE 2000

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 5, 2000, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to: Canadian Government Publishing, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 5 janvier 2000 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, (613) 991-1351 (Telephone), (613) 991-3540 (Facsimile).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, (613) 991-1351 (téléphone), (613) 991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

DEPARTMENT OF HEALTH

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

*Notice of Suspension of Five-Year Period for Ethylene Glycol,
a Substance Specified on the Priority Substances List
(Subsection 78(2) of the Canadian Environmental Protection Act,
1999)*

Whereas the substance ethylene glycol is specified on the Priority Substances List,

Whereas the Ministers of the Environment and of Health are satisfied that the following additional information is required to assess whether the substance ethylene glycol is toxic or capable of becoming toxic:

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE
L'ENVIRONNEMENT (1999)

*Avis de suspension de la période de cinq ans concernant
l'éthylèneglycol, substance inscrite sur la Liste des substances
d'intérêt prioritaire (paragraphe 78(2) de la Loi canadienne sur
la protection de l'environnement (1999))*

Attendu que la substance éthylèneglycol est inscrite sur la Liste des substances d'intérêt prioritaire,

Attendu que les ministres de l'Environnement et de la Santé sont convaincus que, pour évaluer si la substance éthylèneglycol est effectivement ou potentiellement toxique, l'information additionnelle suivante est requise :

- Range and distribution of concentrations of ethylene glycol in currently available consumer products in Canada
- Monitoring information on concentrations of ethylene glycol in the vicinity of industrial point sources
- Information on progression of ethylene glycol induced renal lesions in the likely most sensitive strain of rat,

Notice therefore is hereby given that, pursuant to subsection 78(2) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, the five-year period for the substance ethylene glycol referred to in subsection 78(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* is suspended for five years from the publication of this notice.

Copies of the *State-of-the-Science Report for Ethylene Glycol* may be obtained from the Priority Substances List Assessment Program Home Page (www.ec.gc.ca/cceb1/eng/final/index_e.html), from the Priority Substances List Program, Department of the Environment, Hull, Quebec K1A 0H3, (819) 953-4936 (Facsimile), or by electronic mail to PSL.LSIP@ec.gc.ca.

DAVID ANDERSON
Minister of the Environment

- Étendue et distribution des concentrations d'éthylèneglycol dans les produits de consommation actuellement disponibles au Canada
- Données issues de la surveillance des concentrations d'éthylèneglycol dans le voisinage des sources industrielles ponctuelles
- Données sur la progression des lésions rénales induites par l'éthylèneglycol dans la souche de rats la plus sensible,

Avis est donné par les présentes que, conformément au paragraphe 78(2) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, la période de cinq ans visant la substance éthylèneglycol à laquelle fait référence le paragraphe 78(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, est suspendue pour cinq ans, à compter de la publication du présent avis.

On peut se procurer des exemplaires d'un rapport scientifique sur l'éthylèneglycol en consultant la page d'accueil du Programme d'évaluation des substances d'intérêt prioritaire (www.ec.gc.ca/cceb1/fre/final/index_f.html), en communiquant avec le Programme d'évaluation des substances d'intérêt prioritaire, Ministère de l'Environnement, Hull (Québec) K1A 0H3, (819) 953-4936 (télécopieur), ou par courrier électronique au PSL.LSIP@ec.gc.ca.

Le ministre de l'Environnement
DAVID ANDERSON